



# Kanlux

## ALER MINI

(PL) Kanlux SA, ul. Obwodowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.o., Stefanika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazta: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bacsai út 153/b (UA) ТОВ «АІНТЕК», 08730, Каміська облась, Камище-Карпатируський район, с. Комомоносська, а. 1, 142100, r. Подольськ, Московська область, Російська Федерація (BG) Канлукс Електроинструмент, ул. Комомоноска, а. 1, 142100, r. Подольськ, Московська область, Російська Федерація. (RO) Kanlux EDDO, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazincse, Sola, ph. +359-242-819-22 (HU) Kanlux GmbH, Flughafen 21, 44319 Bottendorf



www.kanlux.com

2018/10-1					
<b>P1</b>	<b>P2</b>	<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>	<b>P6</b>
220-240V~ 50/60Hz	max 800W 400W 300W 120W				
<b>P7</b>	<b>P8</b>	<b>P9</b>	<b>P10</b>	<b>P11</b>	
		-20 +40			

EN

**INTENDED USE / APPLICATION**  
Product designed for use in households and for other similar general applications.

**MOUNTING**  
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Do not exceed the maximum load power of the sensor: see pictures. Mount the product in such a way that ensures the operating area of the sensor to be directed horizontally against the moving object. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**  
Product can be used either indoors or outdoors. Product automatically lights up when moving objects are detected. Product offers the possibility of adjusting operation time (TIME) and frequency (NIGHT/DAY).

**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**  
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. Mount the product far from heat sources. Product compatible with LEDs or LED light bulbs. Product is also compatible with fluorescent lamps, and their wear may depend on the type of the lamp. Moving object (e.g. vehicles) may cause random activation of the sensor. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted. Product not appropriate for industrial purposes. Using additional equipment such as motion sensors, staircase timers, etc. leads to reduced.

**EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED**

P1: Rated voltage, frequency.  
P2: Total maximum load power.  
P3: Product meets the requirements of EU directives.  
P7: Protection against solid foreign objects bigger than 1,0mm provided. Protection against splashing water provided.  
P5: Class II

A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P6: Micro-gap between transmitter contacts.  
P7: Product can be used either indoors or outdoors.  
P8: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.  
P9: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

P10: Environment protection temperature range that the product can be exposed to.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.  
P11: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/nature protection.

**COMMENTS / GUIDELINES**

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### DE

**VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

**MONTAGE**

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energerversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Die maximale Belastung des Sensors nicht überschreiten: s. Zeichnungen. Das Produkt muss so montiert werden, dass das Wirkungsfeld des Sensors quer bezüglich des sich bewegendem Objekts ausgerichtet ist. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

**FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN**

Produkt zur Verwendung im Innen- und/oder Außenbereich. Das Produkt schaltet die Beleuchtung unter dem Einfluss sich bewegendem Objekte ein/aus. Das Produkt besitzt die Möglichkeit, die Wirkdauer (TIME) und Empfindsamkeit (NIGHT/DAY) einzustellen.

**BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**

Die Wartung bei abgeschalteter Energiversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Fenstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, etc. Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen montieren. Das Produkt ist für die Verwendung mit Glühlampen oder LED-Dioden vorgesehen. Das Produkt kann auch mit Leuchtstofflampen zusammenarbeiten, jedoch mit der Einschränkung, dass es abhängig vom Typ der Leuchtstofflampe zu deren schnellerem Verschleiß kommen kann. Sicht bewegnede Objekte (z.B. Autos) können eine zufällige Aktivierung des Sensor auslösen. Unter dem Einfluss starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Störungen bei der Arbeit des Produkts kommen. Das Produkt ist nicht für den Industriegebrauch bestimmt. Die Verwendung zusätzlicher Ausrüstung, z.B.: Bewegungsmelder, Treppentrittsschalter usw. verringert die Lebensdauer der Leuchtstofflampen und verursacht einen schnelleren Verschleiß der Leuchtelemente.

**ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**

P1: Nennspannung, Frequenz.  
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.  
P3: Lampensockel / Leuchte.  
P4: Glühlampe / Kompakte Energiesparleuchte / LED-Leuchte  
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.  
P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.  
P7: Staubgeschütztes Produkt. Geschützt gegen Spritzwasser.  
P8: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.  
P9: Verwendung im Innen- und Außenbereich.  
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.  
P11: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.

**UMWELTSCHUTZ**

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.  
P12: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweifelsfällen wenden Sie sich an Gelbfäcke. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

**ANMERKUNGEN / HINWEISE**

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### FR

**DESTINATION / APPLICATION**

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

**INSTALLATION**

Les modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Ne pas dépasser la puissance maxi. de la charge du capteur: voir les images. Mettre en place le produit de façon à ce que le champ de fonctionnement du capteur soit orienté en travers par rapport à l'objet en mouvement. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

**CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES**

Utiliser le produit à l'intérieur et/ou à l'extérieur des locaux. Produit allume et éteint automatiquement l'éclairage suite au mouvement des objets. Produit possède la possibilité du réglage du temps de fonctionnement (TIME) et sensibilité (NIGHT/NUIT).

**RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE**

Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. Mettre en place le produit loin des sources de chaleur. Produit est destiné à fonctionner avec les ampoules ou diodes LED. Produit peut aussi fonctionner avec les tubes fluorescents mais en fonction de type de tube fluorescent sa sélectionation peut être plus rapide. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantanée du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le fonctionnement du produit peut survenir. Le produit n'est pas destiné à des fins industrielles. L'utilisation d'équipements supplémentaires tels que des capteurs de mouvement ou des automates d'éclairage de cage d'escaliers, etc. réduit la durabilité des lampes fluorescentes et accélère l'usure des composants des lampes fluorescentes.

**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES**

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Puissance maxi. cumulée de la charge.

P3: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE)

P4: Protection contre les états solides dépassant 1,0mm. Protection contre les giclées d'eau.

P5: 2ème classe

Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

P6: «Micro-écart» entre les contacts du conducteur.

P7: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.

P8: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en materiel normalement combustible.

P9: Norme de la température de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.

P10: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.  
P2: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la récupération / du recyclage et de la neutralisation.

**REMARQUES / INDICATIONS**

La non observation des indications du présent, out d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### IT

**DESTINAZIONE / USO**  
Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

**ASSEMBLAGGIO**  
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Non superare il carico massimo di potenza del sensore: vedi illustrazioni. Il prodotto deve essere montato in modo che il campo d'azione del sensore sia diretto trasversalmente rispetto all'oggetto in movimento. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

**CARATTERISTICHE FUNZIONALI**

Prodotto da utilizzare in ambienti interni e/o all'esterno. Il prodotto accende e spegne automaticamente la luce sotto l'influenza di oggetti in movimento. Il prodotto ha la possibilità di programmare il tempo di funzionamento (TIME) e la sensibilità (NIGHT/GIORNO).

**RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporcizia, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Montare il prodotto lontano da fonti di calore.

Prodotto destinato all'uso coordinato con lampadine o LED. Il prodotto può inoltre funzionare in abbinamento a lampade fluorescenti, con l'avvertenza che, a seconda del tipo di lampade fluorescenti, se ne può causare un'usura più veloce. Oggetti in movimento (ad esempio, autovetture) possono causare l'attivazione accidentale del sensore. Sotto l'azione di forti interferenze elettromagnetiche possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto. Il prodotto non è destinato a scopi industriali. L'utilizzo degli altri dispositivi tipo: sensori di movimento, sistema automatico di scale, ecc., riduce la durabilità della lampada fluorescente ed accelera l'usura dei componenti del portalampa.

**SPECIFICAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI**

P1: Tensione nominale, frequenza.  
P2: Potenza massima complessiva di carico.  
P3: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Directive dell'Unione Europea (UE).  
P4: Protezione contro i corpi solidi superiori a 1,0mm. Protezione contro i getti d'acqua.  
P5: Classe II

Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.

P6: Distanza tra i contatti del relè.  
P7: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.

P8: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.

P9: Intervallo di temperatura ambiente a cui il prodotto può essere esposto.

P10: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale

**PROTEZIONE AMBIENTALE**

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con la necessaria competenza. Eseguire qualsiasi operazione i prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

**AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### PL

**PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrob przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

**MONTAZ**

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Nie przekraczać maksymalnej mocy obciążenia czujnika: patrz ilustracje. Wyrob należy montować tak, by pole działania czujnika było ukierunkowane poprzecznie względem poruszającego się obiektu. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

**CECHY FUNKCJONALNE**

Wyrob użytkować wewnątrz i/lub na zewnątrz pomieszczeń. Wyrob automatycznie złącza i wyłącza oświetlenie pod wpływem ruchu poruszających się obiektów. Wyrob posiada możliwość regulacji czasu działania (TIME) oraz czułości (NOĆ/DZIEŃ).

**ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobów. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. Wyrob montować z dala od źródeł ciepła. Wyrob przeznaczony do współpracy z żarówkami lub diodami LED. Wyrob może również współpracować ze świetłkownikami, z tym zastrzeżeniem, że w zależności od typu świetłkówek może powodować ich szybsze zużycie. Poruszające się obiekty (np. samochody) mogą spowodować przypadkowe ukierwlenie się czujnika. W obszarze działania silynych zakłócen elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu. Wyrob nie jest przeznaczony do celów przemysłowych. Stosowanie dodatkowych urządzeń typu: czujnik ruchu, automat schodowy itp. Posiada przydatny urządzenie typu: wykrywacz ruchu, automat schodowy itp.

**WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI**

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.  
P2: Sumaryczna maksymalna moc obciążenia.  
P3: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).  
P4: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1,0mm. Ochrona przed bryzgiami wody.  
P5: Klasa II

Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmacniona.

P6: Mikrozprawa pomiędzy stykami przełącznika.

P7: Można stosować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

P8: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/n podłożu z materiału normalnie palnego.

P9: Zakres temperatury otoczenia, na która może być narażony wyrob.

P10: Certifikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów popoakumulacyjnych.

P11: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami.

Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania.

**UWAGI / WSKAZÓWKI**

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### CZ

**URCENIE / POUIZTI**

Wyrob przeznaczony do użycia w domachności nebo k podobnému použití.

**MONTÁŽ**

Technické změny vyhrazené. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážnosti. Schéma montáže: viz ilustrace. Nepřekračovat maximální výkon zatížení čidla: viz ilustrace. Vyrobek je nutné montovat tak, aby pole působnosti čidla bylo nasmerováno příčně ve vztahu k pohyblivému se objektu. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Vyrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jazykové normy podle předpisů.

**FUNKČNÍ VLASTNOSTI**

Wyrobek pouzivat uvnitř a/nebo vně místnosti. Wyrobek automaticky zapína a vypína osvětlení v reakci na pohybující se objekty. Wyrobek má možnost regulace času fungování (TIME) a citlivosti (NOĆ/DZIEŃ).

**POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA**

Udržovat i/vnitř i/vnějších místnostech. Wyrobek nepouzivat v miestě, kde vidávnou nepríjemné podminky jako např. prach, dym, vlhkosť, vibrácie atp. Wyrobek montovať ďaleko od tepelných zdrojů. Vyrobek není určen k součrnosti s žárovkami nebo diodami LED. Wyrobek může také spolupracovat se zářivkami, ale s tou výhradou, že de druhu zářivek může dojít k rychlémujmu potřeběni. Pohybující se objekty (např. automobily) mohou zapříčinit náhodné spustění čidla. V poli působení silyných elektromagnetických rušivých vln vyrobek může reagovat nestabilitou. Vyrobek není určen pro průmyslové účely. Použití dalších zařízení typu: pohybové čidlo, schodišťový automat apod. vyvolá zkrácení životnosti zářivek a rychlejší opotřebení komponentů svítidla.

**VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ**

P1: Nominální napětí, frekvence.  
P2: Sumární maximální příkon zatížení.  
P3: Vyrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).  
P4: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 1,0mm. Ochrana proti stříkající vodě.  
P5: Trída II

Wyrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojitá dvojitá alebo posilena izolace.

P6: Mikrozmedera medzi spojovacímiestami.

P7: Materiál použitý na vnútri i vonku.

P8: Rozsah teploty prostredia, v nĕmž se vyrobek môže nacházet.

P10: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Dbět o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění odpadových obápků. Udržovat i/vnitř i/vnějších místnostech. Wyrobek nepouzivat v miestě, kde vidávnou nepríjemné podminky alebo zhoží. Takto označené vyrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, neodržují totožku budě trvající pokoutu. Tyto vyrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávaný, utišovány, ničený.

**POZNÁMKY / DOPORUČENÍ**

Nedoručujeme pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opáření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### SK

**URČENIE / POUZITIE**

Wyrobek určený na použitie v domácnosti a na všeobecné pouzitie.

**MONTÁŽ**

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Montáž by mala vykonávať oprávnená osoba. Vešky činnosti vykonávať pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Neprekračujte maximálne zaťaženie čidla: pozri obrázky. Vyrobok montujte tak, aby pole pôsobenia čidla bolo nasmerované príčne voči pohyblivému sa objektu. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správne mechanického upevnenia a elektrického prepájania. Vyrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa požiadavky kvalitatívne energetické standardy.

**FUNKČNÉ VLASTNOSTI**

Wyrobok na pouzitie vnútri alebo vonku miestnosti. Vyrobok automaticky zapína a vypína osvetlenie vplyvom pohybujúcich sa objektov. Wyrobok má možnosť regulácie funkčnej doby (TIME) a citlivosti (NOĆ/DZĚŃ).

**POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA**

Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepouzívajte chemické čistiacie prostriedky. Vyrobok nezakryvajte. Vyrobok nepouzívajte v miestě, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, dym, vlhkosť, vibrácie atp. Vyrobok montujte ďaleko od zdrojů tepla. Vyrobok je určený na spoluprácu s žiarivkami alebo diodami. Vyrobok môže spoluprac

P4: Защита срещу твърди тела големи над 1,0 мм. Защита срещу пръски вода.
P5: Класа I

Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.

P6: Микропрекъсване между контактите на релето.

P7: Може да се използва вътре и извън помещениата.

P8: Символът означава възможност за инсталиране и използване на продукта в/върху повърхност от нормално запалим материал.

P9: Температури на околната среда, на която може да бъде изложен продукт.

P10: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P11: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под знака от глоба не можете да изхвърлите в кофа за обикновено боклуку заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане.

**КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на адрес: www.kanlux.com

Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изглеждане в интернет сайта www.kanlux.com.

## RU

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

**УСТАНОВКА**

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно монтироваться лицом с соответствующими правами. Всеческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Не превышать максимальной мощности нагрузки датчика: смотреть иллюстрацию. Изделие следует устанавливать таким образом, чтобы после действия датчика было направлено поперечно по отношению к движущемуся объекту. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные prawom.

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**

Изделие применяется внутри и/или снаружи помещений. Изделие автоматически включает и выключает освещение под влиянием движущихся объектов. Изделие имеет возможность регулировать время своего действия (TIME) и чуткости (RANGE).

**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**

Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Изделие следует монтировать вдали от источников тепла. Изделие предназначено для работы с лампочками или диодами LED. Изделие может работать также с люминесцентными лампами, с одним только условием: в зависимости от типа лампы может вызвать их быстрое израсходование. Двигающиеся объекты (напр. машины) могут вызвать случайную активизацию датчика. В сфере действия сильных электромагнитных помех могут выступать перебой работы изделия. Изделие не предназначено для промышленных целей. Использование дополнительного оборудования, такого как: датчик движения, лестничный автомат и т.п., приводит к сокращению долговечности люминесцентных ламп и более быстрому износу деталей светильника.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**

P1: Напряжение номинальное, частота.

P2: Суммарная максимальная мощность нагрузки.

P3: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P4: Защита от проникновения предметов величиной более 1,0 мм.

Защита от брызг воды.

P5: II Класс

В данном изделии защитную функцию от поражения элктрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.

P6: Микропрорыв между смычками реле.

P7: Можно применять внутри и снаружи помещений.

P8: Символ обозначает возможность установки и использования изделия в/на основании из обычного строительного материала.

P9: Диапазон температуры окружающей среды, в которой может работать изделие.

P10: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории таможенного союза.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

P11: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания.

**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к ожогам, поражением электрическим током, а также другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com

АО Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

## UA

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

**МОНТАЖ**

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережними. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Не перевищувати максимальної потужності навантаження датчика: див. ілюстрацію. Виріб необхідно монтувати таким чином, щоб поле дії датчика було направлене перпендикулярно відносно рухомого об'єкту. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Виріб використовується всередині і/або зовні приміщень. Виріб автоматично вмикає і вимикає освітлення внаслідок руху об'єктів. У виробі реалізована можливість довільного регулювання часу роботи (TIME) та чутливості (RANGE).

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Обслуговування проводиться лише при вимкненому живленні. Чистити лише ні якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Виріб слід встановлювати на віддалі від джерел тепла. У виробі використовуються лампочки або діоди LED. У виробі можуть також використовуватися люмінесцентні лампи, з тим застереженням, що в залежності від типу ламп можливий їхній скорий знос. Рухомі об'єкти (напр., автомобілі) можуть спричинити випадкове спрацювання датчика. В області дії сильних електромагнітних перешкод можуть виникати перебої у роботі виробу. Виріб не призначений для промислових цілей. Використання додаткового обладнання, такого як: датчик руху, сходовий автомат і т.п., призводить до скорочення довговічності люмінесцентних ламп і швидшого зносу деталей світльника.

**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**

P1: Номинальна напруга, частота.

P2: Загальна максимальна потужність навантаження.

P3: Виріб відповідає вимогам Директив Європейського Союзу (ЄС).

P4: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 1,0 мм. Захист від бризків води.

P5: Клас II

Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

P6: Мікропроміжок між контактами реле.

P7: Використовується лише всередині і зовні приміщень

P8: Символ означає, що виріб можна встановлювати та експлуатувати на поверхні з нормальними параметрами займання.

P9: Діапазон температури навколишнього середовища допустимий для виробу.

P10: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

P11: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальних форм переробки / регенерації / знешкодження.

**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com
АТ "Kanlux" не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

## LV

**IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā un vispārējam izmantojumam.

**MONTĀŽA**

Aizliegts veikt tehnikas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Nepārsniedziet maksimālo sensora piepūli: skaties ilustrācijas. Izstrādājums jāsamontē tā, lai sensora darbības lauks būtu novirzīts krustveidīgi pret kustīgu objektu. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemērots mehāniskais pieslēgums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc līkuma.

**FUNKCIONALAS IPASĪBAS**

Izstrādājums jālieto telpu iekšā/ārpusē. Izstrādājums automātiski ieslēdz un izslēdz apgaismojumu ar kustīgu objektu iedarību. Izstrādājums ir iespēja regulēt darbības laiku (TIME) un jutīgumu (NAKTS/DIENA).

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārejas vietas apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Izstrādājums jāmontē tālu no siltuma avotiem. Izstrādājums ir paredzēts darbām ar spuldzēm un diodēm LED. Izstrādājums var arī sadarboties ar spuldzēm, ar nosacījumu, ka atkarīgi no spuldžu tipa, spuldzes var ātrāk nolietoties. Objekt, kas kustas (piem. automašīnas) var izraisīt nejašu sensora ieslēgšanu. Stipri elektromagnētisku traucējumu teritorijā var parādīties traucējumi izstrādājuma darbā. Izstrādājums nav paredzēts rūpnīcībai. Papildu piederumu izmantošana, piem.: kustības devējs, kāpņu automāts utt., var ierosināt lampas darba laika saīsināšanu un gaismeķļa komponentu ātrāku nolietošānu.

**IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Kopīga maksimālā piepūles jauda.

P3: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P4: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 1,0mm. Aizsardzība no ūdens šļakstiem.

P5: Klase II

Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.

P6: Mikrostarpa starp releja kontaktiem.

P7: Var lietot telpu iekšā un ārpusē.

P8: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot izstrādājumu tikai uz virsmas/virsmā no normāli uzliesmojošā materiāla.

P9: Apkārtnes temperatūras diapazons, kādas iedarībai var būt izstrādēts izstrādājums.

P10: Atbilstības Serifitkāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muižas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

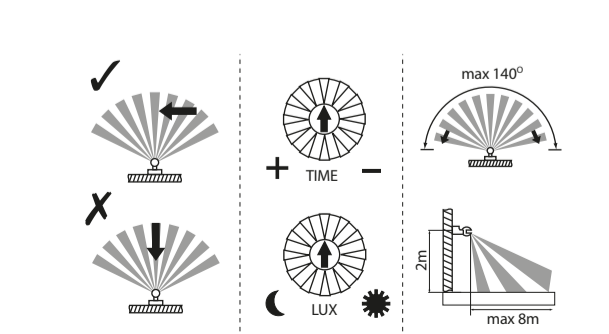
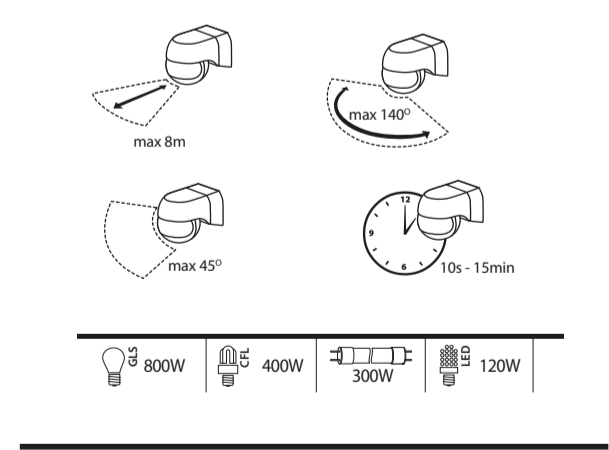
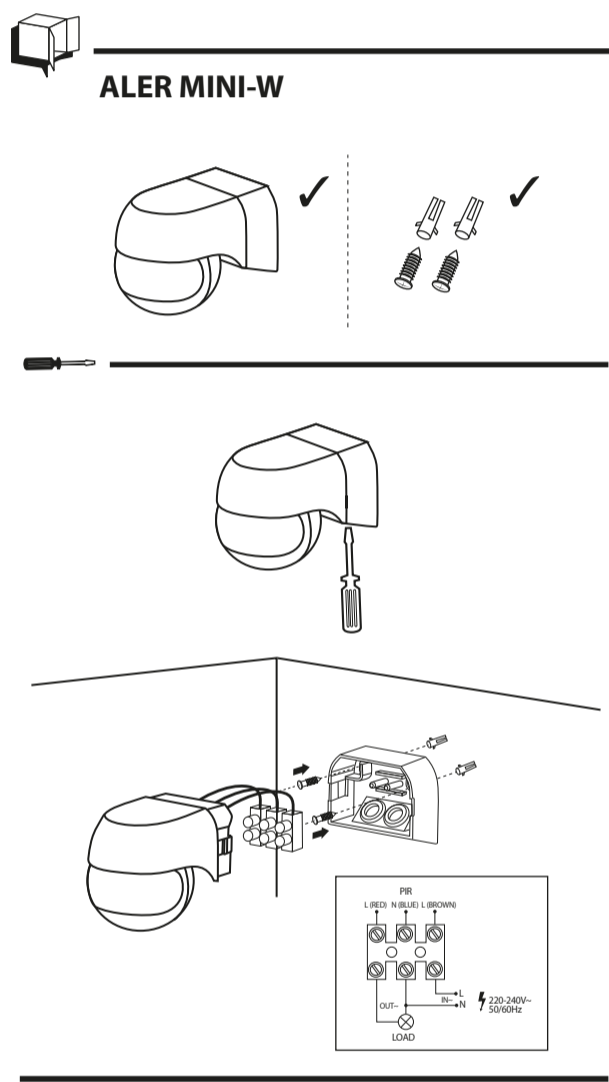
**VIDES AIZSARDZĪBA**

Rūpējieties par tīrību un apkārtejo vidi. Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumos.

P11: Tas apzīmējums rādā ka ir vajadzīgs selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādī izstrādājumi var būt kārtīgi vīdei un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipā pārstrādašanas / atveirēja izmantošana / reciklēšana / neitralizēšana.

**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Sīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com
Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies sīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com



Несілайкынас сіс інструкціjos нуроdyмų галі сукелті пvз, гайсрā, нvпvлыкым, електрос смvгю, фанавис паэідэмис бей китокіас матеріаліас і нематеріаліас залас. Папідомų інформāціjų Kanlux маркес гамініų тема расіте светайнеі: www.kanlux.com